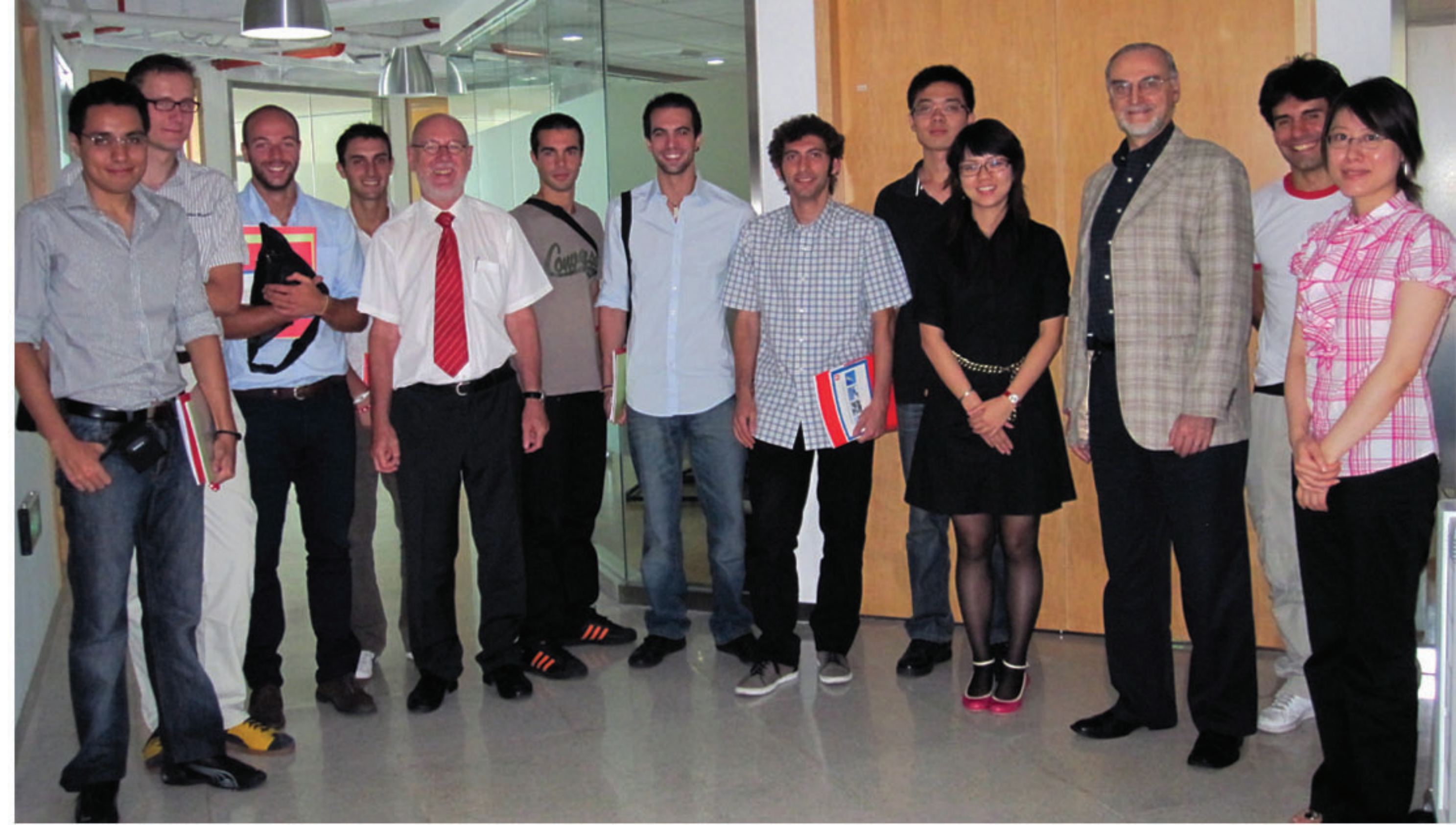




2009 年学生拜访上海 swissnex
students visited swissnex-Shanghai (2009)



2009 年学生拜访瑞士驻广州总领事馆
students visited Swiss General Consulate in Guangzhou (2009)

2008 年及 2009 年 精密制造硕士在中国所得的经验

Past Experience in China for the 1st (start 2008) cycle and 2nd (start 2009) cycle for the Master in Precision Manufacturing

为了使本硕士项目与中瑞制造工业紧密结合，所有的学生都有一段在中国学习的时间，集中在广东省。这段学习时间 4 至 6 周不等。之后所有的学生会在瑞士继续他们的学习。

本硕士项目获得了中瑞政府的极大重视和大力支持。广东省科技厅相关官员接见了学生。瑞士驻北京大使馆、驻广州总领事馆及上海 Swissnex 同样接见了学生。2008 年和 2009 年我们都举办了祝贺仪式，以此标志本硕士项目的重要性。过去两年所有参加硕士课程的 21 个学生，包括 9 个瑞士学生、6 个意大利学生、5 个中国学生和 1 个墨西哥学生。他们中的 17 个学生由瑞士或中国企业赞助，占了总人数的 86%，这恰恰说明了中国及瑞士企业对这种人才的迫切需求。

In order for the Master to be closely integrated with the practical conditions of Sino-Swiss manufacturing industry, all students have a study period in China, especially in the Guangdong province. The period varies between 4 and 6 weeks. Afterwards all the students continue their studies in Switzerland.

The program has drawn great attention and support from both Chinese and Swiss governments and industries. Related officials from Guangdong Science and Technology Department received and met with the students. The Swiss Embassy in Beijing, the Swiss General Consulate in Shanghai and Guangzhou, as well as swissnex also received and met with the students. Ceremonies were held for the two cycles in 2008 and 2009 to mark the importance of the event. All together 21 students are taking part in the Master course of whom 9 Swiss, 6 Italians, 5 Chinese and 1 Mexican. Out of them 17 students are sponsored by Swiss or Chinese companies, accounting for 86% thus showing that Chinese and Swiss enterprises have an immediate need for talents of this kind.

Lectures

In order for Chinese and Swiss students to comprehensively understand the Chinese economy, technological and social development and Sino-Swiss scientific and technological exchange background and basis under the globalization and to broaden outlook, 11 lectures in 2008 and 12 lectures in 2009 were organized in subjects like Chinese economy, Chinese culture, precision manufacturing in Guangdong, doing business in China, Swiss precision manufacturing technology and innovation, SME and quality in Asia, Swiss precision manufacturing technology in China, selecting a location for quality manufacturing and the human resource factor in China. Chinese and Swiss lecturers coming from university, industry and government gave the lectures.

中国课程

为了使中瑞学生充分理解中国经济、技术和社会发展水平及在全球化下的中瑞科学技术交流的背景和基础，开阔学生眼界，2008 年有 11 位讲者、2009 年有 12 位讲者在我们的组织下，在中国经济、中国文化、广东精密制造、如何在中国经商、瑞士精密制造技术及创新、亚洲中小型企业及质量、瑞士精密制造技术在中国、在中国选择高质量制造和中国人力资源等课题上对学生进行了授课。讲者来自中国和瑞士大学、工业界及政府部门。

访问工业界

为了使学生与工业界的需求紧密结合从而让学生能根据这些需求建立自己的目标，我们 2008 年安排了 14 次工业界访问，2009 年则有 9 次。访问的企业有中国及外国（主要是瑞士）企业，涵盖的领域有电子硬件、制鞋、医疗器械、手表、汽车、机床、纺织机器、塑料等等。学生在访问的同时也在进行调查。我们鼓励学生和企业间的互动，因此学生能够将他们的学习与企业的真实情况更好的结合在一起，使他们的学习更加实际、应用。



2009 年学生前往中山市参观瑞士企业 SSM
students visited Swiss company SSM in Zhongshan(2009)

Industrial visits

For the students to closely integrate the needs from the industry and to set up their own objectives according to the requirements and needs of the industry, 14 industrial visits were organized in 2008 and 9 in 2009. The industries are Chinese and foreign (mainly Swiss) owned companies covering different sectors like electronics hardware, shoes, medical instrument, watches, car, machine tools and tooling, textile machines, plastics, etc. Students conducted these visits while surveying them. Interaction between the students and the enterprise management was encouraged so that the students can better integrate their studies with the real situation of the companies and to make their studies more practical and applicable.